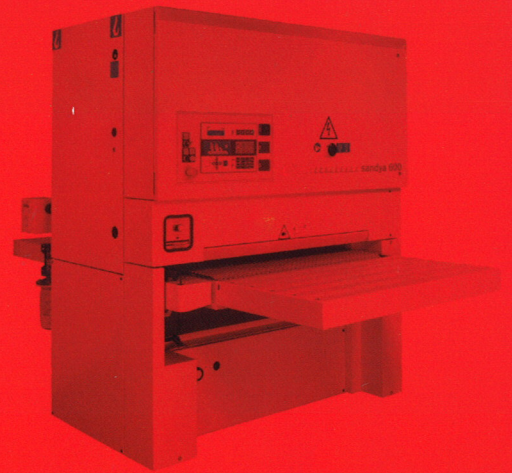


# SANDYA 600



Calibratrici levigatrici automatiche  
Automatic wide belt sanders  
Kalibrier- und Feinschleifautomaten  
Calibreuses-ponceuses automatiques  
Calibradoras lijadoras automáticas



# SANDYA 600

VERSATILITÀ, PRODUTTIVITÀ, QUALITÀ AL SERVIZIO  
VERSATILITY, PRODUCTIVITY AND QUALITY AT SERVICE  
VIELSEITIGKEIT, PRODUKTIVITÄT UND QUALITÄT IM EINSATZ  
VERSATILITÉ, PRODUCTIVITÉ, QUALITÉ AU SERVICE  
VERSATILIDAD, PRODUCTIVIDAD, CALIDAD AL SERVICIO



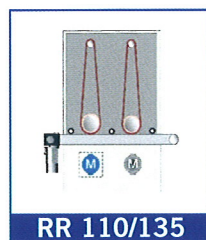
CS 135



CSF 110



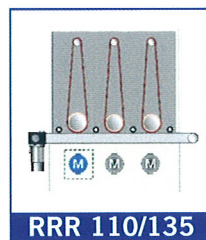
RCSF 110



RRR 110/135



RCS 110/135



RRR 110/135



RRCS 110/135



SERVIZIO DELL'ARTIGIANO E DELLA PICCOLA IMPRESA  
 NOW AVAILABLE TO CRAFT AND SMALL WOODWORKING COMPANY  
 DIENTE FÜR DEN HANDWERKER UND KLEINERE ZULIEFERER  
 SERVICE DE L'ARTISAN ET LA PETITE ENTREPRISE  
 SERVICIO DEL ARTESANO Y DE LA PEQUEÑA EMPRESA



Struttura portante più robusta ed ergonomica, rulli calibratori/levigatori tra i più grandi della sua categoria, sviluppo nastri 2150 mm e motorizzazioni più potenti

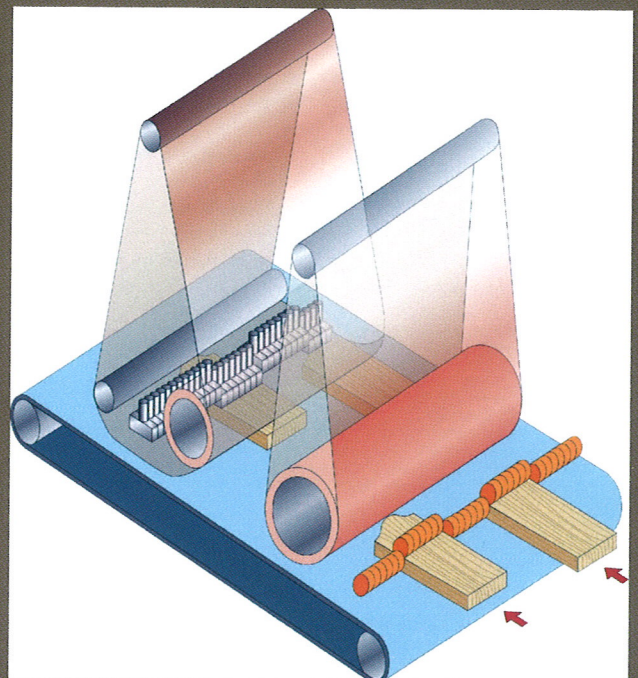
With a more robust and ergonomic base, calibrating and sanding rollers among the largest within its category, 2150mm long sanding belts and increased motor powers

Maschinengestell besonders robust und ergonomisch, Kalibrier- und Schleifwalzen unter den größten in dieser Maschinenkategorie, Schleifbandlänge 2150 mm und höhere Motorleistungen

Structure portante plus robuste et ergonomie, rouleaux calibreurs/ponceurs parmi les plus grands de sa catégorie, longueur des bandes 2150 mm et motorisations plus puissantes

Estructura portante más robusta y ergonomía, rodillos calibradores/lijadores entre los más grandes de su categoría, desarrollo bandas 2150 mm y motorizaciones más potentes

- TSE-Tampone sezionato elettronico.  
Massima qualità di finitura nella lavorazione di pannelli impiallacciati e verniciati
- TSE-Electronic sectional pad  
Best sanding finishing quality of veneered and painted panel
- TSE-Elektronischer Gliederschleifschuh  
Perfekte Schleifergebnisse bei der Bearbeitung von furnierten und lackierten Platten
- TSE-Patin sectionné électronique  
Qualité de finition optimale dans l'usage de panneaux plaqués et vernis
- TSE-Patín seccionado electrónico  
Máxima calidad de acabado en el trabajo de tableros rechapados y barnizados

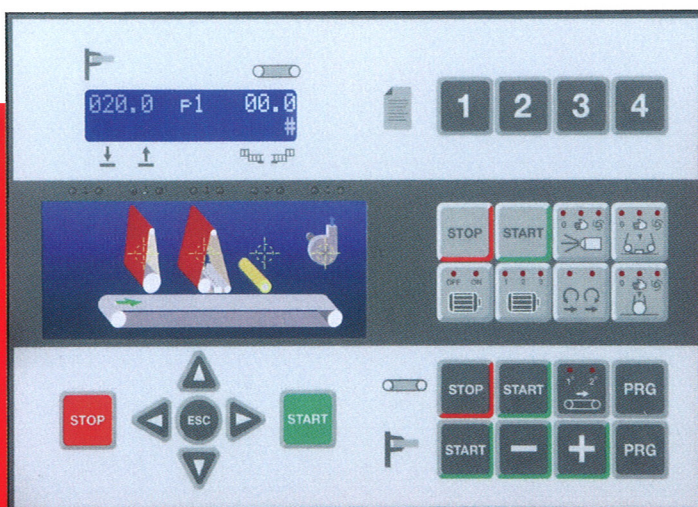






0000558228L

SEMPRE AL TOP DELLE PRESTAZIONI CON I DISPOSITIVI SCM  
 ALWAYS AT THE TOP OF PERFORMANCE WITH SCM DEVICES  
 LEISTUNGEN IMMER AUF HÖCHSTEM NIVEAU MIT DEN SCM LÖSUNGEN  
 TOUJOURS LES MEILLEURES PERFORMANCES AVEC LES DISPOSITIFS SCM  
 SIEMPRE AL TOP DE LAS PRESTACIONES CON LOS DISPOSITIVOS SCM



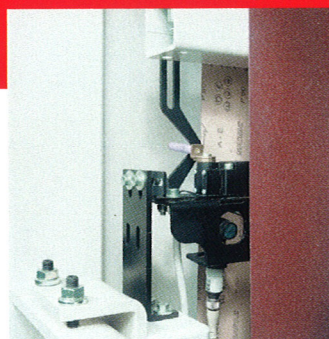
Logic SC semplice ed intuitivo permette di memorizzare in sequenza i 4 programmi usati più frequentemente

Logic SC is simple and intuitive. It allows the saving, in sequence, of the 4 most frequently used programs

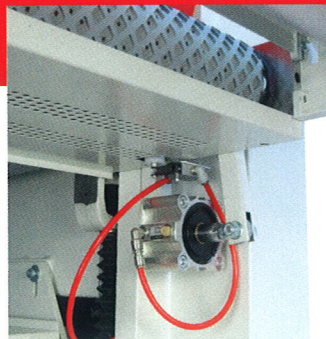
Logic SC einfach und intuitiv, diese Steuerung ermöglicht, die 4 am häufigst angewendeten Arbeitsprogramme sofort abzurufen

Logic SC simple et intuitive, permet de mémoriser en séquence les 4 programmes les plus fréquemment utilisés

Logic SC simple e intuitivo, permite memorizar en secuencia los 4 programas de trabajo más utilizados



Sistema elettronico per l'oscillazione dei nastri  
 Electronic control of sanding belt oscillation  
 Elektronisch gesteuerte Schleifbandoszillation  
 Système électronique d'oscillation des bandes  
 Sistema electrónico de oscilación de las bandas



Sistema automatico per il centraggio e tensionatura nastro trasportatore  
 Automatic feed belt tensioning and centring  
 Automatische Teppichzentrierung und Spannung  
 Système automatique de tensionnement et centrage du convoyeur  
 Sistema automático de tensión y centrado de la cinta transportadora

Caratteristiche tecniche	Technical data	Technische Daten	Caractéristiques Techniques	Características Técnicas		Sandya 600-110	Sandya 600-135
Larghezza utile di lavoro	Working width	Arbeitsbreite	Largeur utile d'usinage	Ancho útil de trabajo	mm	1.100	1.350
Dimensione nastri abrasivi	Sanding belts dimensions	Schleifbandabmessungen	Dimensions des bandes abrasives	Dimensiones bandas abrasivas	mm	2.150 x 1.115	2.150 x 1.370
Spessori min./max. lavorabili	Min./max. working thickness	Min./max. Arbeits-höhe	Épaisseur mini./maxi. à usiner	Espesor mín./máx. de trabajo	mm	4-170	4-170
Potenza motore 1° gruppo	motor power 1st group	Motorleistung 1. Aggregat	Puissance moteur 1er groupe	Potencia motor 1. grupo	kW (HP)	11 (15)	11 (15)
Potenza motore 2° gruppo	Motor power 2 nd group	Motorleistung 2. Aggregat	Puissance moteur 2ème groupe	Potencia motor 2. grupo	kW (HP)	11 (15)	11 (15)
velocità avanzamento tappeto	Feed belt speed	Vorschubgeschwindigkeit	Vitesse d'avancement tapis	Velocidad de avance de la cinta	m/min	4,5-9	4,5-9

Principali opzionali	Main Options	Wichtige Sonderausstattungen	Principales Options	Principales Opcionales
Rulli in acciaio	Steel rollers	Stahlwalzen	Rouleaux en acier	Rodillos en acero
Tampone elastico sezionato	Elastic sectional pad	Elastischer Gliederschleifschuh	Patin élastique sectionné	Patín elástico seccionado
Posizionatore per lo spessore di lavoro	Positioning device for setting work thickness	Positioniersystem für die Arbeitshöhe	Positionneur de l'épaisseur du travail	Posicionador del espesor de trabajo

Rev n. 00 - 05/2011 - LCV - Digitalprint